

CHECKIT® Comparator

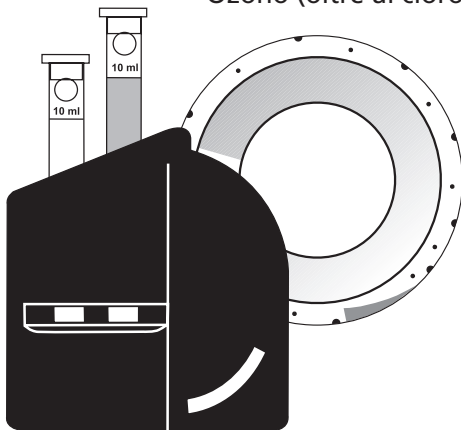
Ozon (neben Chlor) 0-1.0 mg/L O₃

Ozone (besides chlorine) 0-1.0 mg/L O₃

Ozone (en plus du chlore) 0-1.0 mg/L O₃

Ozone (odemás de cloro) 0-1.0 mg/L O₃

Ozono (oltre al cloro) 0-1.0 mg/L O₃



DE

EN

FR

ES

IT

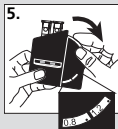
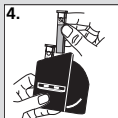
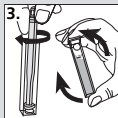
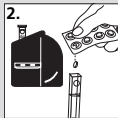
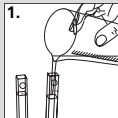
Hinweis:

Lesen Sie die Sicherheitsdatenblätter für die verwendeten Chemikalien. Verwenden Sie die empfohlene persönliche Schutzausrüstung und beachten Sie die Entsorgungshinweise.

CHECKIT® Disc mit den Zahlenwerten zum Betrachter hin in den Comparator schieben.

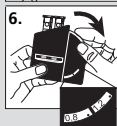
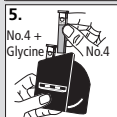
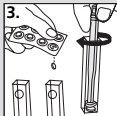
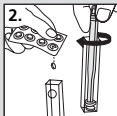
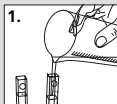
**Ozon**

1. Die Küvetten mit der Wasserprobe spülen. Danach beide Küvetten mit der Wasserprobe bis zur 10 mL Marke füllen. Eine Küvette mit dem Deckel verschließen und in die linke Kammer des Comparators als Blindprobe stellen. Der Punkt auf der Küvette muss dabei zum Betrachter zeigen.
2. Eine DPD No. 4 Tablette in die andere Küvette hinzugeben. Tablette dabei nicht mit den Fingern berühren.
3. Die Tablette unter leichter Drehung zerdrücken. Die Küvette mit dem Deckel verschließen und leicht umschwenken, um die Tablette schneller aufzulösen.
4. Die Küvette in die rechte Kammer des CHECKIT® Comparators stellen. Der Punkt auf der Küvette muss dabei zum Betrachter zeigen.
5. Die Farbe der Wasserprobe mit der CHECKIT® Disc abgleichen. Die mit der Wasserprobe übereinstimmende Farbe gibt den Gehalt an Ozon in mg/L an.



Ozon neben Chlor

1. Die Küvetten mit der Wasserprobe spülen. Danach beide Küvetten mit der Wasserprobe bis zur 10 mL Marke füllen.
2. Eine DPD Glycine Tablette in die eine Küvette hinzugeben. Tablette dabei nicht mit den Fingern berühren. Die Tablette unter leichter Drehung zerdrücken.
3. In beide Küvetten jeweils eine DPD No. 4 Tablette geben. Die Tabletten unter leichter Drehung zerdrücken.
4. Die Küvetten mit dem Deckel verschließen und leicht umschwenken, um die Tabletten schneller aufzulösen.
5. Küvette mit DPD Glycine und DPD No. 4 Tablette in die linke Kammer stellen. Der Punkt auf der Küvette muss dabei zum Betrachter zeigen. Küvette mit DPD No. 4 Tablette in die rechte Kammer stellen. Der Punkt auf der Küvette muss dabei zum Betrachter zeigen.
6. Die Farbe der Wasserprobe mit der CHECKIT® Disc abgleichen. Die mit der Wasserprobe übereinstimmende Farbe gibt den Gehalt an Ozon in mg/L an.



Wichtig:

Nach jeder Messung die Küvetten gründlich spülen.

CHECKIT® Disc lichtgeschützt / dunkel lagern.

Bei sachgemäßer Lagerung sind die Farbscheiben ab Erhalt 3 Jahre lang haltbar.

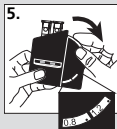
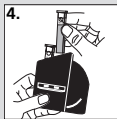
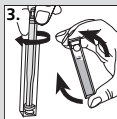
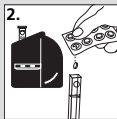
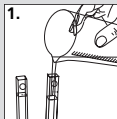
Note:

Read the safety data sheets for the chemicals used. Use the recommended personal protective equipment and follow the disposal instructions.

Place the CHECKIT® Disc in the comparator with numeric values facing the operator.

**Ozone**

1. Rinse the cuvettes with the water sample. Then fill both cuvettes with the water sample to the 10 mL mark. Close a cuvette with the lid and place it in the left chamber of the comparator as a blank. The dot on the cuvette must point to the viewer.
2. Add one DPD No. 4 tablet in the other cuvette. Do not touch the tablet with your fingers. Crush the tablet with a gentle twisting motion.
3. Close the cuvette with the lid and swirl slightly to dissolve the tablet faster.
4. Place the cuvette in the right chamber of the CHECKIT® Comparator. The dot on the cuvette must point to the viewer.
5. Match the colour of the water sample with the CHECKIT® DISC. The color that matches the water sample indicates the ozone content in mg/L.



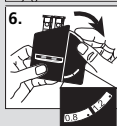
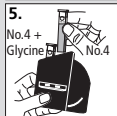
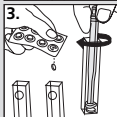
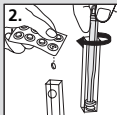
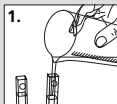
Ozone (also in the presence of chlorine)

1. Rinse the cuvettes with the water sample. Then fill both cuvettes with the water sample up to the 10 mL mark.
2. Add a DPD Glycine tablet to one cuvette. Do not touch the tablet with your fingers. Crush the tablet with a gentle twisting motion.
3. Add one DPD No. 4 tablet to each of the two cuvettes. Crush the tablets with a gentle twisting motion.
4. Close the cuvette with the lid and swirl slightly to dissolve the tablets faster.
5. Place the cuvette with DPD Glycine and DPD No. 4 tablet in the left chamber. The point on the cuvette must face the viewer. Place the cuvette with DPD No. 4 tablet in the right chamber. The point on the cuvette must face the viewer.
6. Match the colour of the water sample with the CHECKIT® DISC. The color that matches the water sample indicates the ozone content in mg/L.

Important:

After each measurement, rinse the cuvettes thoroughly. Store CHECKIT® Disc in the dark.

If stored properly, the color discs have a shelf life of 3 years from the date of receipt.



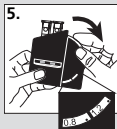
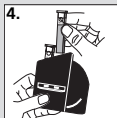
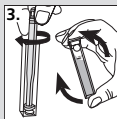
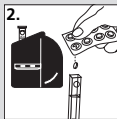
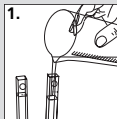
Remarque :

Lisez les fiches de données de sécurité des produits chimiques utilisés. Utilisez l'équipement de protection individuelle recommandé et suivez les instructions d'élimination.

Insérez le CHECKIT® Disc avec les valeurs numériques vers l'observateur dans le CHECKIT® Comparator.

**Ozone**

1. Rincez les cuvettes avec l'échantillon d'eau. Remplissez ensuite les deux cuvettes avec l'échantillon d'eau jusqu'à la marque de 10 mL. Fermez une cuvette avec le couvercle et placez-la dans la chambre gauche du CHECKIT® Comparator en tant qu'échantillon témoin. Le point sur la cuvette doit être orienté vers l'observateur.
2. Ajoutez un comprimé DPD No. 4 dans l'autre cuvette. Ne touchez pas le comprimé avec les doigts.
3. Écraser le comprimé en effectuant un léger mouvement de rotation. Fermez la cuvette avec le couvercle et agitez légèrement pour dissoudre plus rapidement le comprimé.
4. Placez la cuvette dans la chambre droite du CHECKIT® Comparator. Le point sur la cuvette doit être orienté vers l'observateur.
5. Comparez la couleur de l'échantillon d'eau avec le CHECKIT® Disc. La couleur correspondant à l'échantillon d'eau indique la teneur en ozone en mg/L.

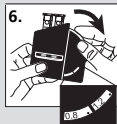
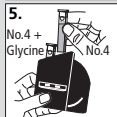
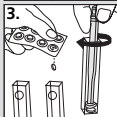
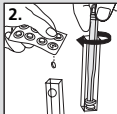
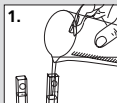


Ozone (en présence de chlore)

1. Rincez les cuvettes avec l'échantillon d'eau. Remplissez ensuite les deux cuvettes avec l'échantillon d'eau jusqu'à la marque de 10 mL.
2. Ajouter un comprimé de DPD Glycine dans une cuvette. Ne pas toucher le comprimé avec les doigts. Écraser le comprimé en effectuant un léger mouvement de rotation.
3. Ajouter un comprimé de DPD No. 4 dans chacune des deux cuvettes. Écraser les comprimés en effectuant un léger mouvement de rotation.
4. Fermez la cuvette avec le couvercle et agitez légèrement pour dissoudre plus rapidement les comprimés.
5. Placez la cuvette avec DPD Glycine et le comprimé DPD No. 4 dans la chambre gauche. Le point sur la cuvette doit être orienté vers le spectateur. Placez la cuvette avec le comprimé DPD No. 4 dans la chambre droite. Le point sur la cuvette doit être orienté vers le spectateur.
6. Comparez la couleur de l'échantillon d'eau avec le CHECKIT® Disc. La couleur correspondant à l'échantillon d'eau indique la teneur en ozone en mg/L.

Important:

Risciacquare accuratamente le cuvette dopo ogni misurazione. Conservare il CHECKIT® Disc al riparo dalla luce / al buio. Se conservati correttamente, i dischi hanno una durata di 3 anni dalla data di ricezione.



Nota:

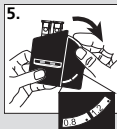
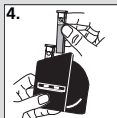
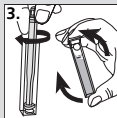
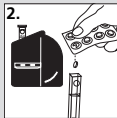
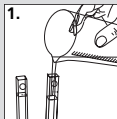
Lea las hojas de datos de seguridad de los productos químicos utilizados. Utilice el equipo de protección personal recomendado y siga las indicaciones de eliminación.

Inserte el CHECKIT® Disc con los valores numéricos hacia el observador en el CHECKIT® Comparator.



Ozono

1. Enjuague las cubetas con la muestra de agua. Luego llene ambas cubetas con la muestra de agua hasta la marca de 10 mL. Cierre una cubeta con la tapa y colóquela en la cámara izquierda del CHECKIT® Comparator como muestra en blanco. El punto en la cubeta debe estar orientado hacia el observador.
2. Añada una tableta DPD No. 4 en la otra cubeta. No toque la tableta con los dedos.
3. Triturar la tableta con un suave movimiento de torsión. Cierre la cubeta con la tapa y agite ligeramente para disolver más rápidamente la tableta.
4. Coloque la cubeta en la cámara derecha del CHECKIT® Comparator. El punto en la cubeta debe estar orientado hacia el observador.
5. Compare el color de la muestra de agua con el CHECKIT® Disc. El color que coincide con la muestra de agua indica el contenido de ozono en mg/L.



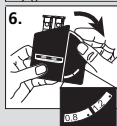
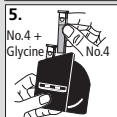
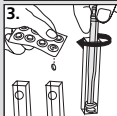
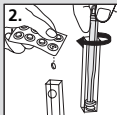
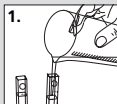
Ozono (en presencia de cloro)

1. Enjuague las cubetas con la muestra de agua. Luego llene ambas cubetas con la muestra de agua hasta la marca de 10 mL.
2. Añadir una tableta de DPD Glicina a una cubeta. No tocar la tableta con los dedos. Triturar la tableta con un suave movimiento de torsión.
3. Añadir una tableta de DPD No. 4 en cada una de las dos cubetas. Triturar las tabletas con un suave movimiento de torsión.
4. Cierre la cubeta con la tapa y agite ligeramente para disolver más rápidamente las tabletas.
5. Coloque la cubeta con DPD Glycine y la tableta DPD No. 4 en la cámara izquierda. El punto en la cubeta debe estar orientado hacia el espectador. Coloque la cubeta con la tableta DPD No. 4 en la cámara derecha. El punto en la cubeta debe estar orientado hacia el espectador.
6. Compare el color de la muestra de agua con el CHECKIT® Disc. El color que coincide con la muestra de agua indica el contenido de ozono en mg/L.

Importante:

Enjuague bien las cubetas después de cada medición.
Almacene el CHECKIT® Disc protegido de la luz / en la oscuridad.

Si se almacenan adecuadamente, los discos tienen una vida útil de 3 años desde la fecha de recepción.



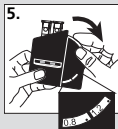
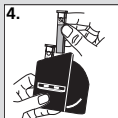
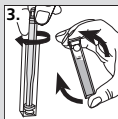
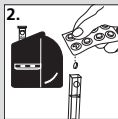
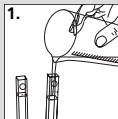
Nota:

Leggere le schede di sicurezza dei prodotti chimici utilizzati. Utilizzare l'equipaggiamento di protezione personale raccomandato e seguire le indicazioni per lo smaltimento.

Inserire il CHECKIT® Disc con i valori numerici rivolti verso l'osservatore nel CHECKIT® Comparator.

**Ozono**

1. Risciacquare le cuvette con il campione d'acqua. Quindi riempire entrambe le cuvette con il campione d'acqua fino alla tacca da 10 mL. Chiudere una cuvetta con il coperchio e posizionarla nella camera sinistra del CHECKIT® Comparator come campione cieco. Il punto sulla cuvetta deve essere rivolto verso l'osservatore.
2. Aggiungere una compressa DPD No. 4 nell'altra cuvetta. Non toccare la compressa con le dita.
3. Chiudere la cuvetta con il coperchio e agitare leggermente per sciogliere più rapidamente la compressa.
4. Posizionare la cuvetta nella camera destra del CHECKIT® Comparator. Il punto sulla cuvetta deve essere rivolto verso l'osservatore.
5. Confrontare il colore del campione d'acqua con il CHECKIT® Disc. Il colore corrispondente al campione d'acqua indica il contenuto di ozono in mg/L.



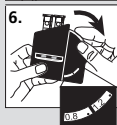
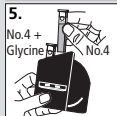
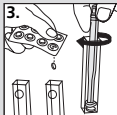
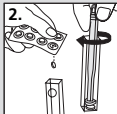
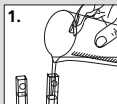
Ozono (in presenza di cloro)

1. Risciacquare le cuvette con il campione d'acqua. Quindi riempire entrambe le cuvette con il campione d'acqua fino alla tacca da 10 mL.
2. Aggiungere una compressa di DPD Glicina in una cuvetta. Non toccare la compressa con le dita. Schiacciare la compressa con un leggero movimento di rotazione.
3. Aggiungere una compressa di DPD No. 4 in ciascuna delle due cuvette. Schiacciare le compresse con un leggero movimento di rotazione.
4. Chiudere la cuvetta con il coperchio e agitare leggermente per sciogliere più rapidamente le compresse.
5. Posiziona la cuvetta con DPD Glycine e la compressa DPD No. 4 nella camera sinistra. Il punto sulla cuvetta deve essere rivolto verso l'osservatore. Posiziona la cuvetta con la compressa DPD No. 4 nella camera destra. Il punto sulla cuvetta deve essere rivolto verso l'osservatore.
6. Confrontare il colore del campione d'acqua con il CHECKIT® Disc. Il colore corrispondente al campione d'acqua indica il contenuto di ozono in mg/L.

Importante:

Risciacquare accuratamente le cuvette dopo ogni misurazione.

Conservare il CHECKIT® Disc al riparo dalla luce / al buio. Se conservati correttamente, i dischi hanno una durata di 3 anni dalla data di ricezione.



	Order Code
CHECKIT® Comparator	14 50 00
Tablets 100 pc.	
DPD No. 4	51 12 20 BT
DPD Glycine	51 21 70 BT

CHECKIT® Disc	Range	Order Code
Ozone	0 - 1.0 mg/L O ₃	14 62 75
Ozone (besides Cl)	0 - 1.0 mg/L O ₃	14 62 70
<i>Accuracy</i>	± 5% full scale	

Testpak	Range	Order Code
Ozone	0 - 1.0 mg/L O ₃	14 77 75
Ozone (besides Cl)	0 - 1.0 mg/L O ₃	14 77 70